

## Publications by Jørg Asmussen

Senior editor, Department for Digital Dictionaries and Text Corpora, DOT,  
Society for Danish Language and Literature, DSL,  
Christians Brygge 1, DK-1219 Copenhagen K  
Email: [ja@dsl.dk](mailto:ja@dsl.dk), web: [dsl.dk/ja](http://dsl.dk/ja).

**Latest revision:** September 22, 2010

**OBS!** Some of the linked items below are accessible *only* from within the [dsl.dk](http://dsl.dk) domain! You must be on that domain to get access to them.

- ⇒ *dictionary & corpus*                      pdf        slides        web        more  
 ASMUSSEN, JÖRG: Combined products: Dictionary and corpus. In RUFUS H. GOUWS/ULRICH HEID/WOLFGANG SCHWEICKARD/HERBERT ERNST WIEGAND, editors: Dictionaries. An International Encyclopedia of Lexicography. Volume 5.4 (suppl.), Berlin/New York: Walter de Gruyter, 2011
- ⇒ *corpus design*                              pdf        slides        web        more  
 ASMUSSEN, JØRG/JAKOB HALSKOV: Compiling and annotating corpora in DK-CLARIN. Interpreting and tweaking TEI P5. In CATHERINE SMITH MICHAELA MAHLBERG, VICTORINA GONZÁLES-DÍAZ, editor: Proceedings of the Corpus Linguistics Conference CL2009. University of Liverpool, UK 2009 (URL: <http://ucrel.lancs.ac.uk/publications/cl2009/>)
- ⇒ *corpus exploitation*                      pdf        slides        web        more  
 ASMUSSEN, JØRG/BJARNE ØRSNES: Konstruktioner og korpora – et case-studie i konstruktioner af typen “Keine Macht dem Stress”. In KEN FARØ/ALEXANDRA HOLSTING/NIELS-ERIK LARSEN/JENS ERIK MOGENSEN/THORA VINTHER, editors: Sprogvidenskab i glimt. 70 tekster om sprog i teori og praksis. Volume 18, Odense: Syddansk Universitetsforlag, 2009, 208–218
- ⇒ *online dicitonaries*                      pdf        slides        web        more  
 PEDERSEN, BOLETTE SANDFORD/SANNI NIMB/JØRG ASMUSSEN/NICOLAI H. SØRENSEN/LARS TRAP-JENSEN/HENRIK LORENTZEN: DanNet – The challenge of compiling a WordNet for Danish by reusing a monolingual dictionary. Language Resources and Evaluation, Computational Linguistics Series, 43 September 2009, Nr. 3, 269–299
- ⇒ *online dicitonaries*                      pdf        slides        web        more  
 ASMUSSEN, JÖRG: *ordnet.dk* und elexiko – ein Vergleich. In ANNETTE KLOSA, editor: Lexikografische Portale im Internet. Mannheim: Institut für Deutsche Sprache, 2008, OPAL – Online publizierte Arbeiten zur Linguistik 1/2008, 153–174

- ⇒ [\*lexical data, wordnet\*](#) [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 ASMUSSEN, JÖRG/BOLETTE SANDFORD PEDERSEN/LARS TRAP-JENSEN: DanNet – From Dictionary to Wordnet. In CLAUDIA KUNZE/LOTHAR LEMNITZER/RAINER OSSWALD, editors: GLDV-2007 Workshop on Lexical-Semantic and Ontological Resources. Hagen: FernUniversität Hagen, Fakultät für Mathematik und Informatik, 2007, Informatik-Berichte 336–3/2007, 1–9
- ⇒ [\*computational lexicography\*](#) [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 ASMUSSEN, JÖRG: Korpuslinguistische Verfahren zur Optimierung lexikalisch-semantischer Beschreibungen. In WERNER KALLMEYER/GISELA ZIFONUN, editors: Jahrbuch des Instituts für Deutsche Sprache 2006. Berlin/New York: Walter de Gruyter, 2007, 123–151
- ⇒ [\*lexical data, wordnet\*](#) [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 PEDERSEN, BOLETTE SANDFORD/SANNI NIMB/JÖRG ASMUSSEN/NICOLAI H. SØRENSEN et al.: DanNet – a WordNet for Danish. In Proceedings of the Third International WordNet Conference. Jeju, Korea, 2006, 329–331
- ⇒ [\*corpus exploitation\*](#) [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 ASMUSSEN, JÖRG: At måle og veje korpuser – et aspekt af arbejdet bag de store almensproglige korpuser for dansk. In ANNA BRAASCH et al., editors: Sprogteknologi i dansk perspektiv. København: C.A. Reitzels Forlag, 2006, 157–177
- ⇒ [\*corpus exploitation\*](#) [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 ASMUSSEN, JÖRG: Towards a methodology for corpus-based studies of linguistic change. Contrastive observations and their possible diachronic interpretations in the Korpus 2000 and Korpus 90 Corpora of Danish. In DAWN ARCHER/PAUL RAYSON/WILSON, editors: Corpus Linguistics Around the World. Amsterdam: Rodopi, 2006, 33–48
- ⇒ [\*lexical data, wordnet\*](#) [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 PEDERSEN, BOLETTE SANDFORD/JÖRG ASMUSSEN: DanNet – fra ordbog til et leksikalsk-semantisk WordNet for dansk. LEDA-Nyt, 2006, Nr. 42, 3–11
- ⇒ [\*corpus exploitation\*](#) [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 ASMUSSEN, JÖRG: Automatic detection of new domain-specific words, using document classification and frequency profiling. In Proceedings of the Corpus Linguistics 2005 conference. Volume 1, Birmingham, 2005, ISBN 1–74793–98
- ⇒ [\*lexical data\*](#) [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 ASMUSSEN, JÖRG/BJARNE ØRSNES: Adapting valency frames from The Danish Dictionary to an LFG lexicon. In FERENC KIEFER/JULIA PAJZS, editors:

Papers in Computational Lexicography. Proceedings of the 8th Conference on Computational Lexicography, COMPLEX 2005. Budapest: Research Institute for Linguistics. Hungarian Academy of Sciences, 2005, 28–39

- ⇒ *dictionary* [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 DDO; HJORTH, EBBA/KJELD KRISTENSEN/HENRIK LORENTZEN/LARS TRAPJENSEN/JØRG ASMUSSEN et al., editors: Den Danske Ordbog 1–6. København: DSL & Gyldendal, 2003–2005
- ⇒ *corpus design* [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 ASMUSSEN, JØRG: Korpus 2000 – til hvilken nytte? Muligheder og grænser for empiriske sprogundersøgelser. In DORTHE DUNCKER, editor: Studier i Nordisk 2002-2003. København: Selskab for Nordisk Filologi, 2004
- ⇒ *computational lexicography* [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 ASMUSSEN, JØRG: Feature Detection - A Tool for Unifying Dictionary Definitions. In Proceedings of the 11th EURALEX International Congress. Volume 1, Lorient: Euralex, 2004, 63–69
- ⇒ *digital dictionaries* [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 ASMUSSEN, JØRG: Zur geplanten Retrodigitalisierung des Ordbog over det danske Sprog. Konzeption, Vorgehensweise, Perspektiven. In BURCH/FOURNIER/GÄRTNER/RAPP, editors: Standards und Methoden der Volltextdigitalisierung. Beiträge des Internationalen Kolloquiums an der Universität Trier, 8./9. Oktober 2001. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2003, Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz, 161–176
- ⇒ *corpus design* [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 ANDERSEN, METTE SKOVGAARD/HELLE ASMUSSEN/JØRG ASMUSSEN: The project of Korpus 2000 Going Public. In ANNA BRAASCH/CLAUS POVLSEN, editors: Proceedings of the 10th EURALEX International Congress. Volume 1, Copenhagen: Euralex, 2002, 291–299
- ⇒ *corpus design* [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 ASMUSSEN, JØRG: Korpus 2000. Et overblik over projektets baggrund, fremgangsmåder og perspektiver. NYS 30 2001
- ⇒ *corpus design* [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
 NORLING-CHRISTENSEN, OLE/JØRG ASMUSSEN: The Corpus of The Danish Dictionary. Lexikos. Afrilex Series, 8 1998, 223–242

- ⇒ [\*corpus-based lexicography\*](#) [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
HENRIKSEN, BERIT HEER/HENRIK ANDERSSON/JØRG ASMUSSEN/KNUD T. THOMSEN: Udarbejdelsen af Den Danske Ordbog. In Årsberetning 1992-1993. København: Selskab for Nordisk Filologi, 1994
- ⇒ [\*corpus exploitation\*](#) [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
ASMUSSEN, JØRG: The Text Corpus and Corpus Retrieval System of The Danish Dictionary. HERMES Journal of Linguistics, 13 1994, 11–18
- ⇒ [\*corpus exploitation\*](#) [pdf](#) [slides](#) [web](#) [more](#)  
ASMUSSEN, JØRG: CorpusBench – et korpusværktøj. In HENRIK HOLMBOE, editor: Rapport nr. 1 fra projekt UDOG. Volume 7, Århus: Handelshøjskolen i Århus, 1993, 25–28